

Đại hội đại biểu dân cư người nước ngoài sống tại thành phố Kawasaki
Bản tin số 76

Biên tập, phát hành: Phòng xúc tiến cộng sinh đa văn hóa thuộc Bộ phận đời sống cư dân-
Cục văn hóa cư dân thành phố Kawasaki



Colors, Future!

いろいろって、未来。

川崎市

(Tiếng Nhật) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0.html>

(Tiếng Nhật đơn giản) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

Phát hành ngày 24 tháng 03 năm 2023

Chúng tôi đã tham gia 〈Lễ hội đa văn hóa Saiwai〉

Ngày 18/2 (thứ bảy), các thành viên của Hội nghị đại biểu chúng tôi đã tham gia “Lễ hội đa văn hóa Saiwai”. Ngày hôm đó, chúng tôi phụ trách khu vực cà phê đa văn hóa ở sảnh. Chúng tôi vừa cung cấp rất nhiều loại trà của các quốc gia trên thế giới như trà ngô, trà chanh, trà đen mật ong, trà mate, trà nhài, trà thảo dược vừa giao lưu trò chuyện với mọi người tham gia lễ hội. Ngày hôm đó thời tiết rất đẹp nên có rất nhiều người cùng gia đình tham gia. Hội trường cũng được trang trí rất nổi bật với nghệ thuật xếp đặt bóng bay và quốc kỳ nhiều nước. Mọi người có thể trải nghiệm nhảy zumba hay thư pháp tại khu vực ở giữa hay có thể thưởng thức các tiết mục biểu diễn ở hội trường.



Chúng tôi rất lấy làm tiếc là trong khoảng gần 2 năm nay do ảnh hưởng của dịch Corona nên rất nhiều các sự kiện không được tổ chức. Thế nhưng, chúng tôi rất là vui khi các sự kiện dần được tổ chức trở lại như tiếp theo lễ hội cư dân Kawasaki là tới lễ hội đa văn hóa Saiwai này. Mặc dù người tham gia vẫn đeo khẩu trang nhưng chúng tôi thấy rằng việc có thể trực tiếp gặp gỡ nói chuyện giao lưu là hết sức quan trọng.

Sau đây, với vai trò là hội nghị đại biểu, chúng tôi mong muốn sẽ tích cực tham gia các sự kiện hơn nữa. Hy vọng có thể tiếp chuyện với các bạn khi gặp nhau tại lễ hội.

《Báo cáo điều tra thảo luận Kỳ 14》

► Tiểu ban an toàn sinh hoạt.

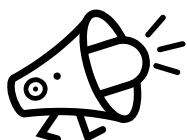
Tiểu ban an toàn sinh hoạt đã thảo luận về chế độ hỗ trợ sau sinh vào lần họp 4 ngày thứ 1. Trong buổi thảo luận đã có những ý kiến như: “Không chỉ người nước ngoài, liệu người Nhật có biết tới chế độ hỗ trợ sau sinh của thành phố Kawasaki không?” “Các bước để đưa bé được sinh ra như lựa chọn bệnh viện, làm sổ tay mẹ và bé đối với người Nhật thì có thể là các kiến thức thông thường nhưng nhiều người nước ngoài không hề biết.”, “không biết rõ có thể lấy được thông tin từ đâu”. Trong khi tổng kết các vấn đề, chúng tôi nghĩ rằng đối tượng cần suy nghĩ đầu tiên là “toàn bộ đại biểu cư dân nước ngoài sinh sống tại thành phố Kawasaki” và cần công hiến xây dựng một thành phố để sống cho họ.

Trưởng tiểu ban Hristova Gabriela

► Tiểu ban thông tin xã hội

Tiểu ban thông tin xã hội đã tiến hành thảo luận về vấn đề thông tin vào lần họp 4 ngày thứ 1. Trong buổi thảo luận, đầu tiên chúng tôi đã tiến hành xác nhận nội dung và tình hình phân phát bộ tài liệu chào mừng cư dân được phát tại quầy tiếp đón tại Ủy ban nhân dân. Trên cơ sở đó, đã có một số ý kiến như sau: “Có đầy đủ thông tin cần thiết trong bộ tài liệu và có cả mã QR phiên dịch”, “Vấn đề là làm sao có thể chuyển thông tin tới tay của người thực sự đang cần”, “Để làm được vậy thì có lẽ điều quan trọng cần làm là phổ biến thông tin về trung tâm dịch vụ một cửa”, “Các đại biểu cũng có thể truyền đạt lan truyền thông tin thông qua mạng xã hội”, “Điều quan trọng là tạo nên được kênh để truyền đạt thông tin tới mọi người”.

Trưởng tiểu ban Ito Yurika Karen



Bạn có tham gia nghe hội nghị không

——Lịch trình Đại hội đại biểu niên khóa 2023——

Địa điểm: Tùy theo lịch trình mà địa điểm tổ chức khác nhau. Các bạn xác nhận thông tin chi tiết qua trang web ở

địa chỉ sau: <https://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000040963.html>

Thời gian: Từ 2h tới 5h chiều

Lần 1	Ngày 1	2023/4/23 (chủ nhật)
	Ngày 2	2023/5/21 (chủ nhật)
Lần 2	Ngày 1	2023/6/18 (chủ nhật)
	Ngày 2	2023/9/10 (chủ nhật)

Lần 3	Ngày 1	2023/10/15 (chủ nhật)
	Ngày 2	2023/12/10 (chủ nhật)
Lần 4	Ngày 1	2024/1/14 (chủ nhật)
	Ngày 2	2024/2/4 (chủ nhật)

Ai cũng có thể tham gia nghe nội dung buổi hội nghị. Rất hoan nghênh các bạn tới tham dự.

Chúng tôi đã tổ chức hội nghị mở

Hội nghị mở năm 2022 đã được tổ chức vào ngày 11/12 (chủ nhật) tại nhà văn hóa Nakahara. Hội nghị mở được tổ chức lại sau 3 năm không được tổ chức do ảnh hưởng bởi dịch Corona. Hội nghị lần này được tổ chức từ 14 giờ tới 17 giờ và có 60 người tham gia.

Hội nghị mở lần này được chia ra làm 2 nhóm để mọi người đưa ra ý kiến về 6 chủ đề thảo luận của Kỳ 14, đồng thời tiếp nhận các ý kiến tự do của các thành viên tham gia. Sau khi thảo luận tại nhóm, mọi người sẽ chia sẻ nội dung thảo luận tại nhóm cho toàn thể thành viên. Cuối cùng là các ý kiến nhận xét của chuyên gia được mời là Giáo sư Kashiwazaki Chikako của trường đại học Keio và Nghiên cứu viên thỉnh giảng Kado Miyuki Viện nghiên cứu tổng hợp khoa học nhân văn trường đại học Toyo.



Trong bản điều tra có các ý kiến nhận xét như sau: “Tôi đã có được những trải nghiệm hết sức quý báu. Có rất nhiều nội dung đối với người Nhật bình thường trong sinh hoạt sẽ không thấy, không nhận thức và không thể biết”, “Không chỉ các đại biểu mà mọi người tham dự cũng rất tích cực đưa ra ý kiến và câu hỏi. Tôi đã nghe và học hỏi được rất nhiều”, “Dù đã sinh sống ở thành phố Kawasaki được 1 năm nhưng tôi không biết nhiều về các thông tin của thành phố Kawasaki nên đây chính là cơ hội để tôi có thể tham gia nhóm thảo luận và biết về thông tin cũng như các vấn đề của thành phố Kawasaki”, “Tôi nghĩ rằng đây là một hoạt động tuyệt vời của Hội nghị đại biểu cư dân người nước ngoài. Tôi rất mong có thể tăng cường cơ hội để cư dân người nước ngoài và người Nhật có thể đối thoại và hiểu rõ về nhau hơn”, “Bởi vì liên quan tới công việc nên tôi biết tới hội nghị này nhưng tôi nghĩ rằng hầu hết người Nhật không biết là có một hội nghị như vậy. Sau này, để cho nhiều cư dân thành phố Kawasaki quan tâm hơn thì cần phải làm sao phổ biến thông tin về hội nghị này”.

Ngoài ra, sau buổi hội nghị chúng tôi cũng đã tổ chức buổi giao lưu mặc dù thời gian không có nhiều. Do ảnh hưởng của dịch Corona nên không có tiệc ăn uống nhưng cũng có rất nhiều người tham gia rất vui vẻ và đã cùng nhau trải qua thời gian giao lưu rất có ý nghĩa.

Chúng tôi sẽ tiếp thu các ý kiến, lời khuyên rất quan trọng đợt này và sẽ đưa vào trong các nội dung thảo luận tới đây. Cuối cùng, chúng tôi xin gửi lời cảm ơn tới các thành viên đã tham gia hội nghị.



Liu Chen (Trung Quốc)

《Giới thiệu đại biểu mới》

- ▶ Tôi rất vui vì được chọn làm đại biểu. Tôi mong muốn sẽ có thể tham gia trao đổi về các chủ đề được cư dân nước ngoài quan tâm và góp phần xây dựng thành phố.

Những điều tuyệt vời cảm nhận được trong cuộc sống tại thành phố Kawasaki



Đưa con trai hiếu động nghịch ngợm nhà tôi từ 2 tuổi đã rất thích các loại ô tô sử dụng trong công việc. Có một ngày, do biết được vào buổi sáng xe thu gom rác thải sẽ xuất phát từ trụ sở công ty môi trường gần nhà tôi nên hai bố con đã ra ngoài đứng chờ.

Vào lúc hơn 8 giờ rưỡi sáng đoàn xe thu gom rác lần lượt xuất phát và con trai tôi hằng hái vẫy tay chào đoàn xe. Các nhân viên trên xe thu gom rác với khuôn mặt tươi cười cũng lần lượt vẫy tay chào. Con trai tôi cũng rất lấy làm phần khích bởi những chiếc xe nó yêu thích đã gửi tín hiệu trả lời nó. Sau đó, việc chờ đoàn xe thu gom rác đã trở thành một công việc vào mỗi cuối tuần của cha con chúng tôi trong một khoảng thời gian. Và khi để ý tôi thấy không chỉ có xe thu gom rác mà cả người lái xe buýt, người lái tàu và thậm chí có khi còn ấn còi để đáp lại chúng tôi.



Nơi tôi sinh ra ở Đài Loan do mật độ tham gia giao thông rất cao nên mọi người chỉ có thể cố gắng lái xe sao cho an toàn chứ không thể tưởng tượng nổi quang cảnh này. Đây như là lời cổ vũ được gửi tới đứa trẻ nhỏ và người tra và đối với tôi đây là khoảng khắc thật tuyệt vời.

Yang Tzu Yi

Đối với tôi, điều yêu thích nhất ở thành phố Kawasaki là cảm giác yên tâm. Tại nơi tôi đang sinh sống có công viên ở gần trường tiểu học. Sau giờ học và từ sáng tới chiều ngày cuối tuần trẻ con thường chơi ở đây và con tôi cũng thường cùng bạn bè chơi ở công viên này. Đối với tôi, việc dù không có bố mẹ ở công viên nhưng trẻ con có thể yên tâm sử dụng thời gian của bản thân là một điều làm tôi rất ngưỡng mộ. Tại Mexico nơi tôi sinh ra có rất ít công viên cho trẻ con vui chơi. Ngoài ra, cũng hoàn toàn không thấy bóng dáng trẻ con vui chơi mà không có sự giám sát theo dõi của bố mẹ. Có thể nghĩ tới rất nhiều chuyện như kẻ gian có thể tới, các tai nạn giao thông có thể xảy ra nên cả người lớn và trẻ con đều không thể an tâm.

Bởi vậy, đối với tôi việc con tôi được an tâm chơi tại công viên là một điều hết sức quý giá. Tôi nghĩ rằng những cư dân nước ngoài có thể an tâm sinh sống an toàn tại thành phố Kawasaki thật là may mắn.



May Azael

【Liên hệ】

Phòng xúc tiến cộng sinh đa văn hóa thuộc Bộ phận đời sống cư dân-Cục văn hóa cư dân thành phố Kawasaki

〒210-0007 Kawasakishi Kawasakiku Ekimaehonchou 11-2 Kawasaki Frontier Building 9F

Tel : 044-200-2846 Fax : 044-200-3707 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

Rất mong nhận được ý kiến, cảm tưởng của các bạn về Đại hội đại biểu và Bản tin.

Đây là giấy tái sinh sử dụng 70% là giấy báo cũ



古紙/バブル配合率70%再生紙を使用